

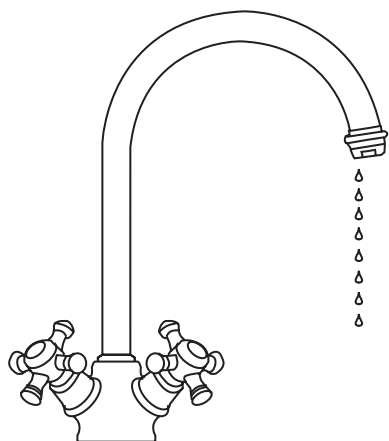
# MORA CLASSIC

## Two Handle Mixer

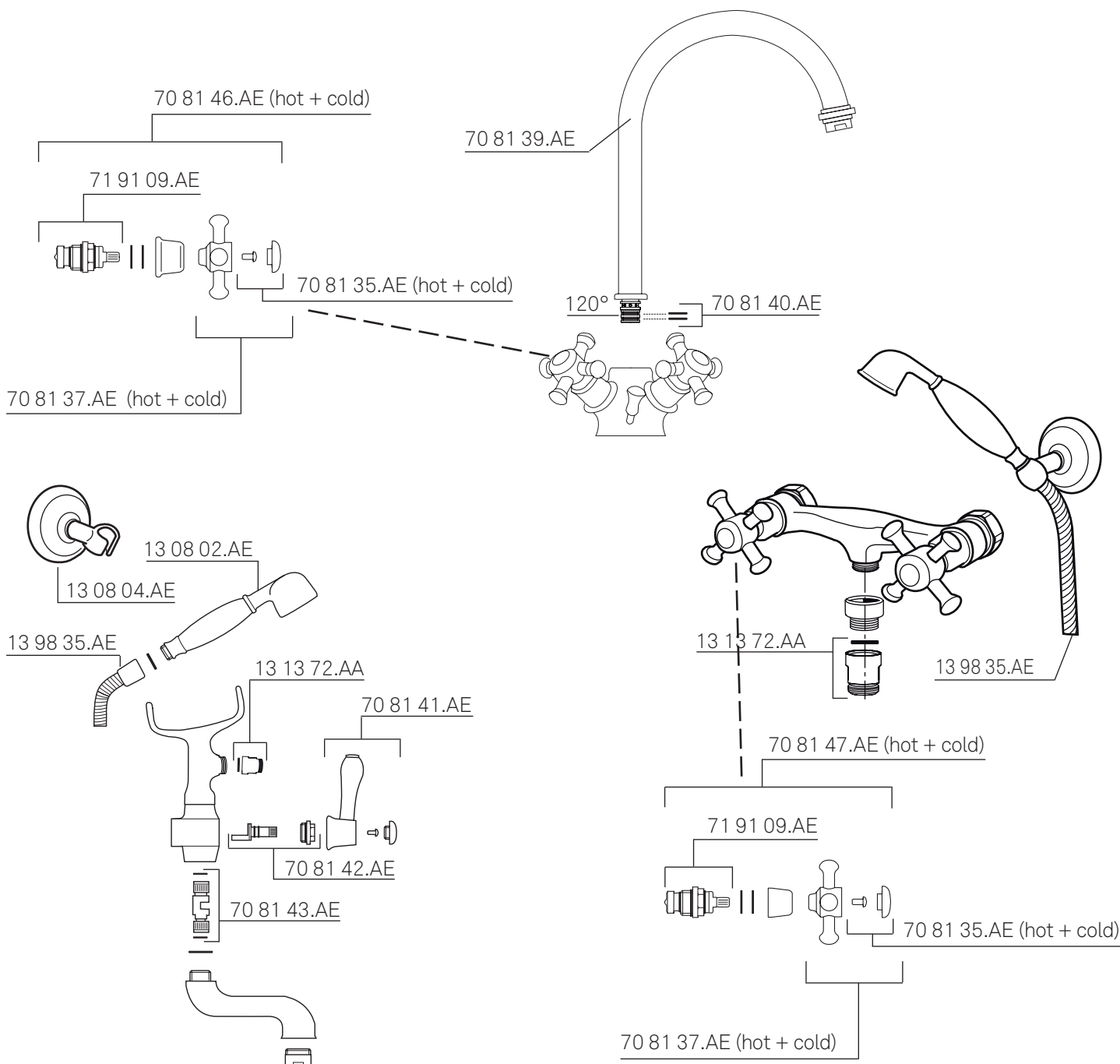
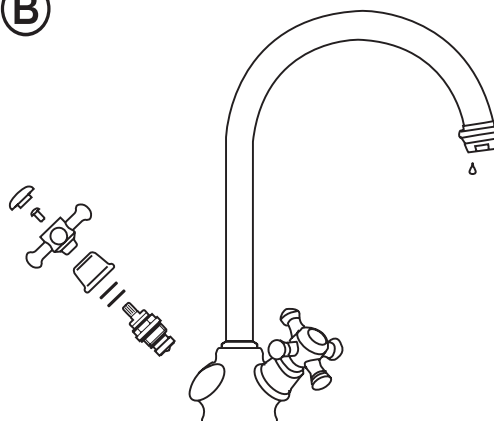


Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation. Mora Armatur garanterar produktens funktion om branschreglerna och produktens monteringsanvisning följs.

(A)



(B)



**SVENSKA – MONTERINGSANVISNING**

Vi rekommenderar att du anlitar professionell VVS-installatör. **OBS!** Vid installation måste ledningarna fram till blandarna rensas innan blandaren monteras. Använd stödhylsa enligt kopplingsfabrikantens anvisningar. **OBS!** Tänk på att c/c måttet är 150 c/c (ny EU-standard), vid montering på anslutning 160 c/c krävs excenter-kopplingar, MA-nr 63 03 87. **AE.** **OBS!** Ett visst efterdropp kan förekomma.

**Vid risk för frost:**

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i uoppvarmda fritidshus) ska vattenledningar och blandare tömmas på vatten. Lämna blandaren i öppet läge. Alternativt kan blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

**Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktigt montering inkluderas inte i produktansvaret.**

**SERVICEINSTRUKTION - Felsymptom och åtgärder**

**Ⓐ Det droppar från pipen när blandaren är stängd**

Orsak: Defekt överstycke.

Åtgärd: Byt ut överstycket: Stäng av vattnet, skruva bort locket och skruven, demontera överstycket och byt ev. överstycket (MA-nr 719109.AE).

**Ⓑ Det läcker vid svängpipsanslutningen**

Orsak: Pipens O-ringstättningar är defekta.

Åtgärd: Byt O-ringar: Skruva ur låsskruven vid pipens infästning, drag ur pipen, byt O-ringar, återmontera.

**Uttjanta produkter kan återlämnas till Mora Armatur för återvinning.**

**ENGLISH – MOUNTING INSTRUCTION**

We recommend that you engage a professional (licensed) plumber. **Note!** When plumbing in, the supply lines to the mixer shall be thoroughly cleaned and flushed before the mixer is fitted.

**NOTE!** Some dripping may occur after use.

**Freeze damage risks:**

If the mixer will be subjected to external temperatures below 0°C (e.g. in an unheated summer house), empty the water out of the mixer and the water supply lines. Leave the mixer in the open position. Alternatively, you can disconnect the mixer and store it in a heated place.

**SERVICE INSTRUCTIONS - Fault finding: reasons and actions**

**Ⓐ Leakage from the outlet spout when the mixer is turned off**

Reason: The headwork is defective.

Action: Replace the headwork. Turn off the water supply. Unscrew the cover and the screw. Dismount the headwork and replace eventually the headwork (MA-nr 719109.AE).

**Ⓑ Leakage at the connection of the swivel spout**

Reason: The O-rings in the swivel spout are defective.

Action: Replace the O-rings. Unscrew the locking screw at the fixation of the spout. Pull out the spout. Replace the O-rings and remount.

**End-of-life products may be returned to Mora Armatur for recycling.**

**DEUTSCH – MONTAGEANLEITUNG**

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau von einem Fachhandwerker ausführen zu lassen.

**Achtung:** Vor dem Ersteinbau von Armaturen ist das Leitungsnetz gut durchzuspielen.

Hinweis: Nachträglich kann noch eine geringe Wassermenge austreten.

**Bei Frostgefahr:**

Wird der Mischer Außentemperaturen von weniger als 0°C ausgesetzt (z.B. unbeheizte Sommerhäuser oder Datschen) muss das Wasser aus Leitungen und Mischer entleert werden.

Belassen Sie den Mischer in der geöffneten Stellung. Optional kann der Mischer auch demontiert und in warmen Bereichen gelagert werden.

**SERVICEANLEITUNG – Mögliche Fehler und Lösungen**

**Ⓐ Tropfen aus dem Wannenauslauf**

Ursache: Das Oberteil ist fehlerhaft.

Lösung: Das Oberteil austauschen. Das Wasser abstellen. Die Kappe und die Schraube abschrauben. Das Oberteil demontieren und eventuell austauschen (MA-nr 719109.AE).

**Ⓑ Tropfen am Anschluß des Schwenkauslaufs**

Ursache: Die O-Ringe des Schwenkauslaufs sind fehlerhaft.

Lösung: Die O-Ringe austauschen. Die Verschlußschraube der Befestigung des Auslaufs abschrauben. Den Auslauf herausziehen. Die O-Ringe austauschen und wieder montieren.

**Recyclingzwecken bei Mora Armatur abgegeben werden.**

**FRANÇAIS – NOTICE DE MONTAGE**

Nous vous recommandons de faire appel à un installateur agréé. **N B !** Lors de l'installation, rincer les conduits menant au mitigeur avant de monter ce dernier. Utiliser la douille support selon les instructions du fabricant de raccord. **N B !** Un écoulement résiduel peut survenir.

**Risque de gel :**

L'eau doit être vidée de la canalisation et du mitigeur (maison de vacances non chauffée, par exemple). Laisser le mitigeur en position ouverte. Pour plus de sécurité, on peut également dé-monter le mitigeur et le conserver dans un local chauffé.

**DÉPANNAGE – Symptômes et mesures correctives**

**Ⓐ Fuite au niveau du bec quand le mitigeur est fermé**

Cause : Élément supérieur défectueux.

Mesure : Remplacer l'élément supérieur. Fermer d'abord l'arrivée d'eau, dévisser le couvercle et la vis, démonter l'élément supérieur et le remplacer si besoin est (MA no 719109.AE).

**Ⓑ Fuite au niveau du raccord de bec orientable**

Cause : Joints toriques du bec défectueux.

Mesure : Remplacer les joints toriques. Desserrer la vis de blocage sur le raccord du bec, extraire le bec, remplacer les joints toriques, remonter.

**Les produits à mettre au rebut peuvent être retournés à Mora Armatur pour recyclage.**

**SUOMI – ASENNUSOHJE**

Suosittellemme, että käännät ammattitaitoisien LVI-asentajan puoleen.

**HUOM!** Ennen hanan asennusta on hanan tulojohdot huuhdeltava puhtaiksi. Käytä tukiholkkia liittimävalmistajan ohjeiden mukaisesti. **HUOM!** Tietyt jälkitytustusta voi esiintyä.

Jäätymisvaara:

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hana tyhjennettävä vedestä. Jätä hana auki-asentoon. Vaihtoehdoisesti voidaan hana irrottaa ja säilyttää lämmityksessä tilassa.

**HUOLTO-OHJE – Vikaoireet ja toimenpiteet**

**Ⓐ Juoksuputki tiputtaa, kun hana on suljettu**

Syy: Viallinen yläkappale.

Toimenpide: Vaihda yläkappale: Sulje vesi, kierrä kansi ja ruuvi irti, irrota yläkappale ja vaihda se (MA-nro 719109.AE).

**Ⓑ Vettä vuotaa kääntyvän juoksuputken liittännästä**

Syy: Putken O-rengas tiivistysteet ovat vialliset.

Toimenpide: Vaihda O-renkaat: Kierrä lukitusruuvi irti juoksuputken kiinnityksestä, vedä putki ulos, vaihda O-renkaat, asenna osat takaisin paikalleen.

**Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa Mora Armaturille kierrätettäviksi.**

**DANSK – MONTERINGSANVISNING**

Vi anbefaler at monteringen foretages af en autoriseret VVS-installatør.

**NB:** Ved nyinstallation skal rørledningerne skylles rene inden montering af blandingsbatteriet.

**OBS!** Der kan forekomme lidt efterdryp.

**Ved risiko for frost:**

Hvis blandingsbatteriet kan blive udsat for ydre temperaturer under 0 °C (fx i et uopvarmet fritidshus), skal vandledninger og blandingsbatteri tømmes for vand. Lad blandingsbatteriet stå åbent.

Alternativt kan blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

**SERVICEINSTRUKTION - Felsymptomer og løsninger**

**Ⓐ Utæthed fra udløbstuden, når blandingsbatteriet er lukket**

Årsag: Overdelen er defekt.

Løsning: Udskift overdelen. Luk for vandet. Skru dæksel og skru af. Demonter overdelen og udskift eventuelt denne (MA-nr 719109.AE).

**Ⓑ Utæthed ved svingtudens tilslutning**

Årsag: O-ringene i svingtuden er defekte.

Løsning: Udskift O-ringene. Skru låseskruen ved fastgørelsen af svingtuden af. Træk svingtuden af. Ombyt O-ringene og monter igen.

**Mora Armatur tager gamle armaturer retur til genanvendelse.**

**NORSK – MONTERINGSANVISNING**

Vi anbefaler at det brukes godkjent rørlegger ved installasjon.

**OBS!** Ved nyinstallasjon skal rørledningene spyles rene før blande batteriet monteres. Benytt støt-tehylse. **OBS!** En viss etterdrypping kan forekomme.

**Ved fare for frost:**

Hvis blande batteriet kommer til å bli utsatt for ytre temperaturer lavere enn 0 °C (f.eks. i uopvarmede hytter), må vannledningene og batteriet tømmes for vann. La kranen stå i åpen posisjon. Alternativt kan blande batteriet demonteres og oppbevares i et oppvarmet rom.

**Skader som kommer som en følge av spenningskorrosjon som oppstår som en følge van-nets eller utenforliggende årsaker samt feilaktig montering dekkes ikke.**

**SERVICEINSTRUKSJON - Feilsymptomer og løsninger**

**Ⓐ Det drypper fra tuten når blande batteriet er stengt.**

Løsning: Skift pakning. Steng av vannet, skru av lokket og skruen for rattet. Skru av overdelen (MA-nr 719109.AE) med en skiftesnøkkel. Skift pakning.

**Ⓑ Det lekker ved tuten innfesting.**

Løsning: Skift O-ringer: Skru ut låseskruen ved tuten innfesting, trekk opp svingtuten, skift O-ringer. Monter tuten igjen.

**Kasserte produkter kan leveres til Ostnor Norge for gjenvinning.**

**NEDERLANDS – MONTAGEHANDLEIDING**

Wij raden u aan een professionele installateur in de arm te nemen.

**Let op:** bij een installatie moeten de leidingen naar de mengkraan worden schoongespoeld voordat de mengkraan wordt gemonteerd. Gebruik een steunhuls, zie de aanwijzingen van de fabrikant van de koppelingen. **Let op:** nadruppelen is mogelijk.

**Bij kans op vorst:**

Indien de mengkraan wordt blootgesteld aan buitentemperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) mag er geen water meer in de waterleidingen en de mengkraan zijn. Laat de mengkraan open staan. De mengkraan kan eventueel gedemon-teerd worden en in een verwarmde ruimte bewaard worden.

**SERVICE-INSTRUCTIES - Symptomen van storingen en maatregelen**

**Ⓐ De uitloop druppelt als de mengkraan is dichtgedraaid**

Oorzaak: defect bovenstuk.

Maatregel: vervang het bovenstuk. Sluit de watertoevoer af, draai de dop en schroef los, demon-teer het bovenstuk en vervang evt. het bovenstuk (MA-nr. 719109.AE).

**Ⓑ De aansluiting bij de draaibare uitloop lekt**

Oorzaak: de O-ringafdichting van de uitloop is kapot.

Maatregel: vervang de O-ringen. Draai de borgschroef uit de bevestiging van de uitloop, trek de uitloop weg, vervang de O-ringen en plaats terug.

**Oude producten kunnen bij Mora Armatur worden ingeleverd voor recycling.**

**Русский – Руководство по монтажу и сервисному обслуживанию**

Устанавливать смеситель рекомендуется профессиональным сантехником.

**Внимание!** Перед началом монтажа необходимо прочистить трубы от грязевой пробки. При риске заморзания Если смеситель будет подвергаться влиянию наружной температуры ниже 0 °C (например, в неотопляемых летних домиках), то из водоподводящих трубопроводов и смесителя должна быть слита вода.

Оставьте смеситель в открытом положении. Альтернативно смеситель можно демонтировать и хранить в отапливаемом помещении.

**Возможная проблема и ее решение.**

**Ⓐ Подтекание из излива для ванной**

Причина: дефект кран-буксы.

Решение: ( замена кран-буксы.) Перекрыть воду. Открутить колпачок и винт рукоятки. Демонтировать кран-буксу и, по возможности, заменить ее (MA-71 91 09.AE)

**Ⓑ Подтекание из-под поворотного излива**

Причина: дефект уплотнительных колец на изливе.

Решение: ( замена уплотнительных колец.) Открутить винт, фиксирующий излив. Снять излив, заменить уплотнительные кольца на нем и установить на место.

**Неисправную продукцию можно вернуть в Mora Armatur для восстановления.**